

# KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

és **JÓTÁLLÁSI JEGY** a **Toldi**  
**T ECO 5.5-A2** és **T ECO 8A** típusú kályhához.



Gódor József EV. (telephely: 2115 Vácszentlászló, Zsámboki út 043/9hrs.) mint gyártó és garanciaviselő tanúsítja, hogy a készülék a magyarországi forgalomba hozatalhoz szükséges engedélyekkel rendelkezik, és megfelel az MSZ EN 13229:2001; MSZ EN 13240:2001; CEN TS 14588; és VU-58/2004-TB MGI szabványoknak.

Vizsgálatokat végezte: FVM MGI Energetikai Vizsgálólaboratórium,  
Tüzeléstechnikai- és Tüzelőanyag vizsgálólaboratórium  
2100 Gödöllő, Tessedi S u. 4.

Vizsgálati jegyzőkönyv száma: 27/09/2011

**Kérjük használat előtt feltétlen olvassa végig a használati útmutatót!**

Forgalomba hozza: Elektrikó Kft.

2115, Vácszentlászló Zsámboki út 047/3HRSZ

**HIBABEJELENTÉS**

**Mobil: 06-20-5229741, email: [szerviz@elektriko.hu](mailto:szerviz@elektriko.hu)**

1.oldal

## ELŐSZÓ:

Köszönjük, hogy a vállalkozásom által konstruált és forgalmazott öntöttvas elemes kályhát választotta.

A kályha várhatóan (használati útmutató betarása mellett) kb. 15 évig szolgálja Önt.

## FELEPÍTÉS:

- A kályha váza **2 mm-es ötvözött acéllemezből, ajtaja és rostélya pedig öntöttvasból készült.**
- Az első oldal középső részén van a készülék ajtaja, melynek felső részén található a szekunder levegőszabályzó.
- A kályha alsó részén található a hamuláda, mely egyben a primer levegőszabályzó is.
- A kályha hátulján található kar meghúzásával a rostély hátra húzható így a hamu a hamuládba hullik.
- A füstcső csonk a kályha hátulján helyezkedik el.
- A kályha teteje 5mm vastag ötvözött acéllelemből készült.
- A kályha tűzterét samott lapok veszik körül.



## BEÜZEMELÉS, TELEPÍTÉS:

- A kályha lakóhelyiségek, műhelyek stb. kifűtésére használható hasábfűtélésével.
- Az elhelyezésnél, a fűtő csatlakozásoknál az egyes vonatkozó építési rendelkezések tűzvédelmi követelményeit kell figyelembe venni!
- Tegye a kályhát a helyére úgy, hogy az stabilan álljon.
- Ügyeljen arra, hogy a kályha hátsó és oldalsó része a faltól minimum 0,5 méterre legyen.
- Mivel a kályha az égéshez szükséges levegőt az elhelyezési helyiségből veszi, így gondoskodni kell állandó levegő utánpótlásról!
- Biztosítani kell, hogy 4m<sup>3</sup>(kőbméter) légtér jusson minden egyes KW teljesítményre!
- Bekötésnél ügyeljen arra, hogy a helyiség, melybe a kályhát teszik, jól szellőző, megfelelő huzattal ellátott kéménnyel rendelkezzen!
- **A kályha kizárólag megfelelő huzattal ( 0,1-0,15/10-15 mbar/Pa ) rendelkező kéményre csatlakoztatható, így éri el maximális teljesítményét és hatásfokát!**  
**A kéménynek minimum 14 cm x 14 cm keresztmetszetűnek és minimum 7 m magasnak kell lennie.**
- **Lehetőleg 1 kéményre 1 kályhát csatlakoztasson!**  
Ha a kéményen több csatlakoztatási hely van kialakítva, ügyeljen arra, hogy a többi helyen a záródugó fel legyen szerelve! Ha mégis arra kényszerülne, hogy egy kéményből két kályhát szeretne üzemeltetni a beömlő füstcsőnyílásokat tolja el függőlegesen egymáshoz viszonyítva minimum 50 cm-rel.
- A kályha beüzemeléséhez használjon 2db csövet függőlegesen, 2db könyököt és 1db csövet pedig vízszintesen kell felhasználni! A kémény nyíláshoz használjon csőrózsát!
- Biztonsági okokból az előbb felsorolt cső/könyök mennyiségnél többet nem szabad használni!  
**A csöveket csatlakozásuknál teljes mértékben össze kell nyomni, ellenkező esetben a különböző hőhatásokra a csövek meglazulhatnak, szétpottyannhatnak, amelyből súlyos baleset keletkezhet!** Csak stabilan rögzített csövekkel összeszerelt kályha üzemeltethető be!  
**A csöveket és a kályhát időszakosan tisztítani kell a koromtól, visszamaradt égéstermékektől!**

**FONTOS!** A kéménybe csatlakozó cső esetében ügyeljen arra, hogy ne nyomja túlságosan be a becsatlakozó csövet, mivel az eltömítheti a kéményt és megakadályozza a jó huzatot.

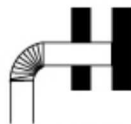
Kérjük tekintse meg az ábrát:



HELYES



HELYTELEN



HELYTELEN

## A KÁLYHA ÜZEMELTETÉSE:

Az ajtón keresztül lehet a kályhát megrakni ( alsó vagy felső begyújtással).

A kályha ajtajának az felső részén található a szekunder levegőszabályzó.

A kályha hamuládája egyben a primer levegőszabályzó is, a hamuláda kihúzásával (max. 1-1,5cm) szabályozhatja az égéshez szükséges alsó levegőmennyiséget. A hamuláda, mint primer levegőszabályzó kizárólag addig lehet nyitva ameddig a tűz fel nem kap (1-2 perc).

### **Felső begyújtás:**

Tisztítsa ki a kályhát a rostélyt. Rakja meg a tűzteret hasábfával.

Rakjon a tetejére vékonyabb fát / faforgácsot vagy papírt a könnyebb begyúlladáshoz!

A begyújtáskor a primer levegőszabályzót zárja el, a szekunder levegőszabályzót nyissa ki, így csak a szekunder levegőbeáramlásokon keresztül kap levegőt a tűztér. A szekunder levegőbeáramlás biztosítja a levegőt a füstgázokban lévő éghető anyagok elégéséhez.

### **Alsó begyújtás:**

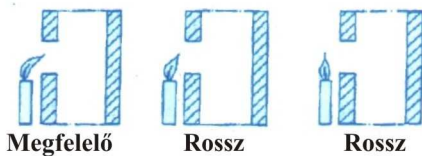
Tisztítsa ki a kályhát, a rostélyt. A rostély tetejére tegyen könnyen éghető forgácsot vagy papírt, majd vékonyabb fákat, ezt követően gyújtsa meg a tüzet s várja meg míg bemelegszik a kémény, hogy aktív huzat legyen (3-4perc).

Ezután rakjon vastagabb fákat a tűzre ( lehetőleg száraz fát).

Nyissa ki illetve szabályozza a szekunder levegőszabályzóval az égést a legmegfelelőbbben!

Első begyújtáskor kellemetlen szag képződhet, mely a gyártás során keletkezett zsiradék, lakk stb leégéséből adódik. Ez természetes, nem hiba, szellőztesse ki a helyiséget.

**Begyújtáskor (főleg átmeneti időszakban) néhány percig csak kis tüzet rakjon a kandallóba, mivel ekkor még nincs huzat. A szívóhatás a kandallóban várhatóan 3-4perc után keletkezik (A felforrósodott füst fajsúlyánál fogva aktív felszálló áramlást okoz a kéményben). Ezt követően már nagy tüzet is rakhat. A kandalló belső felületén mindenütt szívó hatás keletkezik, így a füst a kémény irányába távozik. Ha nagy tüzet rak szívóhatás nélkül, a nagy mennyiségű füst a fűteni kívánt helyiségbe távozhat.**



Ellenőrizze a huzatot az ábrának megfelelően!

## **FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:**

- A kályha hamuládája legfeljebb 1-1,5cm-re lehet kihúzva. Nagyobb hézag esetén rendkívüli teljesítménynövekedés érhető el, a kályha azonban ilyenkor rossz hatásfokkal működik, és tönkremehet. Textilüveg tömítés kiég, samott tönkremegy, a fekete festék kiszürkülhet.
- Tartsa távol a gyermekeket és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és kellő ismeretekkel nem rendelkező személyeket a kályhától, mivel az forró és égési sérüléseket okozhat!
- **Minden éghető berendezést ( bútor, dekor anyagok stb.. ) a kályha minimum 1m körzetéből távolítsa el!**
- Soha ne érintse meg a kályhák fém részeit pusztán kézzel! Ne hagyja azt felügyelet nélkül!
- Amikor száraz tüzelőt tesz a tüztérbe, és a kályha ajtaja tovább nyitva van, mindig nyissa ki az ajtót vagy az ablakot, mivel a szoba légterébe szennyezett levegő kerülhet (ha parázsra tesz fát, a légtérbe kevesebb füst kerülhet)!
- **A jó és hatékony működés érdekében tartsa karban és tisztítsa rendszeresen a készülékét és a kéményt! Tisztítsa a csöveket is!**
- Beüzemelés előtt és később rendszeresen ellenőriztesse a kéményét, az megfelelően szellőzik - e! Az eldugult kémény nem csak balesetveszélyes, de rontja a készülék hatásfokát is! Ne felejtse, hogy a kémény a helyes működéshez olyan fontos mint maga a készülék. Kérjük, kérje ki az illetékes kéményseprő - mester hozzájárulását, mielőtt a készüléket csatlakoztatja , beüzemeli!
- A kémény és a kályha közötti összekötő elemeknek ugyanolyan keresztmetszetűeknek kell lennie mint a kályha kivezető csoncja!
- Mindig győződjön meg róla, hogy az összerakott kályha csövek tökéletesen zárnak-e, megfelelően egymásba vannak-e tolvá, és még nagyobb tüzelés esetén sem szökik ki a füst a csőből a fűtött helyiségbe!
- **SOHA NE HASZNÁLJON tűzveszélyes, gyúlékony anyagot** azért, hogy a kályhában a tüzelőanyag könnyebben begyulladjon.
- Ügyeljen, hogy a kályha körül gyúlékony anyag sose legyen! Amennyiben a padló gyúlékony anyagból van ( így különösen szőnyeg, parketta, padló), úgy a kályha csak úgy használható, hogy azt nem gyúlékony alapra állítja, mely alap mérete minimum 30cm-el túlnyúljon a kályha méretén!
- A kályhát csak zárt tüztérajtóval szabad üzemeltetni, máskülönben balesetveszélyes.
- Tilos a környezetet szennyező anyagok égetése a tüztérben!

**A kályhát nem szabad túlhajtani, a rendszeresen kihúzott hamuládával üzemeltetett kályhában tönkre mennek a belső elemek.**

**Ha vörösén kezd izzani a kályha bármely része, azonnal csökkenteni kell az égést. Ez csak abban az esetben történhet meg, ha nyitott alsó ajtóval üzemelteti a készüléket. Az így tönkrement kályha elemait kizárólag ellenszolgáltatásért tudjuk postázni TÖRÖTT SAMOTT, TÖRÖTT KERÁMIAÜVEG, TÖRÖTT ÖNTÖTTVAS ELEM, TEXTILÜVEG TÖMÍTÉS.**

## **TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS:**

- Begyűjtás előtt rendszeresen tisztítsa meg a kályhát és a csőrendszert. Ezt ellenőrizze le alaposan!
  - Amennyiben valamilyen javításra, felújításra van szükség, forduljon szakemberhez!
  - Ügyeljen arra, hogy parázs, ne kerülhessen a szemét gyűjtőbe, mivel tüzet okozhat!
  - Az üveges kiviteleknel az üveget nedves, tiszta kendővel tisztítsa meg! Ezt **kizárólag hideg állapotban**: a felforrósodott üveg nedves ruhával való érintése a kerámia üveg törését fogja eredményezni.
  - Ne használjon súroló, karcoló tisztítószeret.
  - A tűztér tisztításához a kályha hátulján található rostélymozgató kart meghúzva a rostély hátra húzódik és a hamu lehullik a hamuládába.
- Ne használja a rostélymozgató kart, mikor tűz ég a tűztérben, mert a tüzelőanyag a hamuládába ömlik!**

## **JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉGÜNK KIZÁRÁSA:**

Minden olyan meghibásodás ami nem vezethető vissza a gyártó hibájára, vagy a kezelési és karbantartási útmutató be nem tartásából adódik, melyekre vállalkozásunk nem tudja vállalni a díjmentes kijavítást. pl.:

- Kerámia üveg törése
- Samott elemek törése, porladása
- Szállítási sérülés következményei
- A kályha túlhajtásának következményei  
(textilüveg tömítés és samott meghibásodások)
- fekete festék kiszürkülése

## **FELELŐSSÉGVÁLLALÁS:**

A készülékre, mely tartós használatra rendelt termék, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. Rendelet 1.§ (1) szerint 1 év kötelező jótállás vonatkozik, ezenkívül gyártó szavatossági felelőssége 3évig áll fenn. A kezelési utasítás be nem tartása, személyi és vagyoni kárt okozhat, melyekért gyártó és forgalmazó nem tud felelősséget vállalni!

## **CÍMKÉZÉS:**

A készülékek címkéje tartalmazza a készülék típusát, azonosító sorszámát, és legfontosabb műszaki adatait, valamint a gyártót. A címke a készülék hátoldalán található.

## **BIZTONSÁG:**

- A kályha nem telepíthető olyan helyre, ahol gyakran közlekednek.
- Éghető anyagú tárgy 1,5m-re legyenek a kandalló elejétől és oldalától.
- A gyerekeket tájékoztatni kell arról, hogy a kandalló nagyon forró és nem szabad megérinteni.

## **MINŐSÉG TANUSÍTÁS, MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:**

Gyártó tanusítja, hogy a termék megfelel az MSZ 12815:2001; és MSZ EN 13240:2000 szabványoknak, és a jelenleg érvényes EU normáknak.

A készülék veszélyes hulladéknak számító anyagot nem tartalmaz.

A közölt méret- és súly- adatok csak tájékoztató jellegűek.

Gyártó a konstrukció módosításának jogát fenntartja, mivel ezzel a műszaki színvonalat emeli és a minőséget javítja.

## **TECHNIKAI ADATOK**

<u>Típus:</u>	<b>T ECO 5.5 A2</b>	<b>T ECO 8 A</b>
Füstcsőcsonk átmérője:	<b>120mm</b>	<b>120mm</b>
Névleges teljesítmény:	<b>5,5 kW</b>	<b>8kW</b>
Tüzelőanyag:	<b>hasábfá</b>	<b>hasábfá</b>
Fűthető légtér (előírt szigetelés mellett)::	<b>90-120légm3</b>	<b>140-180légm3</b>
Hatásfok:	<b>≥77,5%</b>	<b>≥77,5%</b>
Huzatigény (mbar/Pa):	<b>0,1-0,15/10-15</b>	<b>0,1-0,15/10-15</b>
CO kibocsátás/hasábfá/:	<b>2400mg/m3</b>	<b>2400mg/m3</b>
Közepes füstgáz hőmérséklet /hasábfá/:	<b>300°C</b>	<b>300°C</b>
Befoglaló mérete (mag*szél*mély):	<b>70*38*36cm</b>	<b>83*43*36cm</b>
Készülék súlya:	<b>~40,5kg</b>	<b>~54kg</b>

# JÓTALLÁSI JEGY

Vállalkozás(1)/Eladó neve és címe:

Termék megnevezése: kályha

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe

(amennyiben nem azonos a vállalkozással): Gódor József EV.

2115 Vácszentlászló Zsámboki út 043/9hrs.

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja: (\*a megfelelő aláhúzendő)

## KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadáskor:

## KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadáskor:

## KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadáskor:

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicszerelés történt, amelynek időpontja:

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicszerelés történt, amelynek időpontja:



A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó az alábbi javítószolgálat(ok)nál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

---

Gyártó és garanciaviselő:	<b>GÓDOR JÓZSEF EV.</b>
Cím:	<b>2115 Vácszentlászló Zsámboki út 043/9hrs.</b>
<b>HIBABEJELENTÉS</b>	
Telefonszám:	<b>+36205229741</b>
E-mail cím:	<b>szerviz@elektriko.hu</b>

---

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-A szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.